

**ZIPP**

# Vuka Clip



## USER MANUAL

Vuka Clip User Manual

Brugervejledning til Vuka Clip

Manual de utilizare Vuka Clip

Podręcznik użytkownika Vuka Clip

Uživatelská příručka k Vuka Clip

Εγχειρίδιο χρήστη Vuka Clip

## SAFETY INSTRUCTIONS

You must read and understand the Safety Instructions document included with your product before proceeding with installation. Improperly installed components are extremely dangerous and could result in severe and/or fatal injuries. If you have any questions about the installation of these components, consult a qualified bicycle mechanic. This document is also available on [www.sram.com](http://www.sram.com).

## UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem montażu musisz zapoznać się z załączonym do produktu dokumentem omawiającym zasady bezpieczeństwa i zrozumieć je. Niewłaściwie zainstalowane komponenty są bardzo niebezpieczne i mogą spowodować poważne i/lub śmiertelne obrażenia. W przypadku pytań dotyczących montażu tych komponentów skonsultuj się z wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym. Dokument jest również dostępny na stronie [www.sram.com](http://www.sram.com).

## INSTRUKTIONER VEDR. SIKKERHED

Du skal læse og forstå dokumentet med Sikkerhedsanvisninger, som fulgte med produktet, før du fortsætter med monteringen. Forkert monterede dele er ekstremt farlige og kan medføre alvorlige og/eller dødelige ulykker. Hvis du har nogen spørgsmål omkring monteringen af disse dele, skal du kontakte en kvalificeret cykelmekaniker. Dette dokument findes også på [www.sram.com](http://www.sram.com).

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Než budete pokračovat v montáži, je třeba, abyste si přečetli dokument s bezpečnostními informacemi dodávaný s produktem, a abyste mu porozuměli. Nesprávně nainstalované součásti jsou velmi nebezpečné a mohou způsobit závažná nebo dokonce smrtelná zranění. V případě jakýchkoli dotazů ohledně montáže těchto dílů se obraťte na kvalifikovaného mechanika jízdních kol. Tento dokument je rovněž k dispozici na webových stránkách [www.sram.com](http://www.sram.com).

## INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Înainte de a începe instalarea trebuie să citiți și să înțelegeți documentul privind normele de securitate. Componentele montate incorect sunt extrem de periculoase și pot cauza accidente grave și/sau chiar mortale. Pentru întrebări referitoare la montarea acestor piese consultați un mecanic de biciclete calificat. Acest document este disponibil și la [www.sram.com](http://www.sram.com).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το έγγραφο των οδηγιών ασφάλειας που συνοδεύει το προϊόν σας πριν προχωρήσετε με την τοποθέτηση. Εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά είναι εξαιρετικά επικίνδυνα και μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή/και θανάσιμους τραυματισμούς. Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την τοποθέτηση των εξαρτημάτων αυτών, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων. Το έγγραφο αυτό είναι επίσης διαθέσιμο στη διεύθυνση [www.sram.com](http://www.sram.com).

**Tools and Supplies 4**

Narzędzia i materiały eksploatacyjne  
Værktøjer og materialer  
Nástroje a pomůcky  
Scule și materiale  
Εργαλεία και παρεχόμενα

**Compatibility 5**

Kompatybilność  
Kompatibilitet  
Kompatibilita  
Compatibilitate  
Συμβατότητα

**Initial Set Up 6**

Początkowa konfiguracja  
Første opsætning  
Počáteční nastavení  
Reglajul inițial  
Αρχική ρύθμιση

**Extension Measurement 7**

Pomiar przedłużenia  
Måling af styrforlængere  
Míry nástavců  
Măsurarea extensiilor  
Μέτρηση επέκτασης

**Wedge Installation - Optional 8**

Montaż klina - opcjonalnie  
Montering af kile - valgfri  
Montáž klínové podložky – volitelné  
Montarea penei - opțională  
Τοποθέτηση σφήνας - Προαιρετικά

**Armrest Holder Installation 10**

Montaż podstawy podłokietnika  
Montering af armstøtteholder  
Montáž držáku loketní opěrky  
Montarea suportului cotierei  
Τοποθέτηση βάσης στηρίγματος χεριού

**High Mount Installation 11**

Górný montáž  
Høj montering  
Montáž z horní strany  
Montarea deasupra ghidonului  
Τοποθέτηση με πάνω στήριξη

**Riser Selection - Optional 11**

Wybór wspornika - opcjonalnie  
Valg af hævestykker – Ekstra udstyr  
Výběr zvedací podložky – volitelné  
Selectarea înălțătoarelor – opționale  
Επιλογή ποδιάς – Προαιρετικά

**Low Mount Installation 16**

Dolný montáž  
Lav montering  
Montáž ze spodní strany  
Montarea sub ghidon  
Τοποθέτηση με κάτω στήριξη

**Vuka Clip Fit 20**

Dopasowanie Vuka Clip  
Tilpas Vuka Clip  
Seřízení Vuka Clip  
Montare Vuka Clip  
Vuka Clip Fit

**Example 21**

Przykład  
Eksempel  
Příklad  
Exemplu  
Παράδειγμα

**Armrest Center to Extension Center (X) 22**

Środek podłokietnika do środka przedłużenia (X)  
Midte af armstøtte til midte af styrforlænger (X)  
Vzdálenost mezi středem loketní opěrky a středem nástavce (X)  
Centru cotieră până la centru extensie (X)  
Κέντρο στηρίγματος χεριού έως Κέντρο επέκτασης (X)

**Armrest Center to Armrest Center (W) 23**

Środek podłokietnika do środka podłokietnika (W)  
Midte af armstøtte til midte af armstøtte (W)  
Vzdálenost mezi středem loketní opěrky a středem loketní opěrky (W)  
Centru cotieră până la centru cotieră (W)  
Κέντρο στηρίγματος χεριού έως Κέντρο στηρίγματος χεριού (W)

**Maintenance 24**

Konserwacja  
Vedligeholdelse  
Údržba  
Întreținerea  
Συντήρηση

## Tools and Supplies

Narzędzia i materiały eksploatacyjne

Værktøjer og materialer

Nástroje a pomůcky

Scule și materiale

Εργαλεία και παρεχόμενα

Highly specialized tools and supplies are required for the installation of your SRAM components. We recommend that you have a qualified bicycle mechanic install your SRAM components.

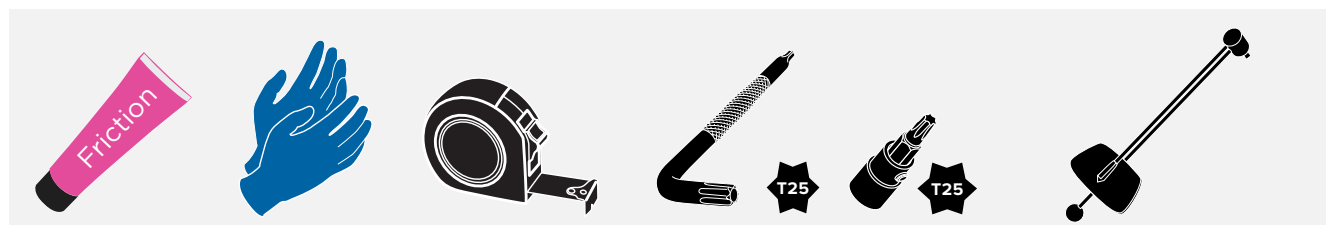
Do montażu komponentów SRAM wymaga się użycia specjalistycznych narzędzi i materiałów eksploatacyjnych. Zaleca się zlecenie montażu komponentów SRAM wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu.

Der kræves meget specielle værktøjer og materialer til montering af dine SRAM-dele. Vi anbefaler, at du får en kvalificeret cykelmekaniker til at montere dine SRAM-dele.

K montáži součástí SRAM jsou potřeba vysoce specializované nástroje a pomůcky. Montáž součástí SRAM doporučujeme přenechat kvalifikovanému mechanikovi jízdních kol.

Pentru montarea componentelor SRAM sunt necesare scule și materiale speciale. Recomandăm ca montarea componentelor SRAM să se facă de un mecanic de biciclete calificat.

Απαιτούνται εξαιρετικά εξειδικευμένα εργαλεία και παρεχόμενα για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM. Συνιστούμε να γίνεται η τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM από επαγγελματίες μηχανικό ποδηλάτων.



ZIPP Vuka Clip is designed for use with:

- 31.8 mm stem clamp
- 5 mm, 10 mm, 30 mm, or 50 mm ZIPP Vuka Clip Risers
- 22.2 mm diameter extensions

#### **NOTICE**

ZIPP Vuka Clip is compatible with 22.2 mm diameter extensions only.

ZIPP Vuka Clip zaprojektowano do współpracy z:

- zaciskiem wspornika kierownicy 31,8 mm
- wspornikami podwyższającymi ZIPP Vuka Clip 5 mm, 10 mm, 30 mm lub 50 mm
- przedłużeniami o średnicy 22,2 mm

#### **UWAGA**

Kierownica ZIPP Vuka Clip jest kompatybilna jedynie z przedłużeniami o średnicy 22,2 mm.

ZIPP Vuka Clip er designet til brug med:

- 31,8 mm fremvindsspænde
- 5 mm, 10 mm, 30 mm eller 50 mm ZIPP Vuka Clip-hævestykker
- 22,2 mm diameter styrforlængere

#### **BEMÆRK**

ZIPP Vuka Clip er kun kompatibel med styrforlængere med en diameter på 22,2 mm.

S řídítky Zipp Vuka Clip lze použít:

- představce s objímkou o průměru 31,8 mm
- zvedací podložky ZIPP Vuka Clip 5, 10, 30 nebo 50 mm
- nástavce o průměru 22,2 mm

#### **UPOZORNĚNÍ**

Časovkářská řídítka Zipp Vuka Clip jsou kompatibilní pouze s nástavci o průměru 22,2 mm.

ZIPP Vuka Clip este proiectat pentru utilizare cu:

- colier de pipă de 31,8 mm
- înălțătoare ZIPP Vuka Clip de 5 mm, 10 mm, 30 mm sau 50 mm
- extensii cu diametrul de 22,2 mm

#### **NOTĂ**

ZIPP Vuka Clip este compatibil numai cu extensii având diametrul de 22,2 mm.

To Zipp Vuka Clip είναι σχεδιασμένο για χρήση με:

- Σφιγκτήρας στελέχους 31,8 mm
- Ποδιές ZIPP Vuka Clip 5 mm, 10 mm, 30 mm, ή 50 mm
- Επεκτάσεις διαμέτρου 22,2 mm

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το ZIPP Vuka Clip είναι συμβατό μόνο με επεκτάσεις διαμέτρου 22,2 mm.

The Vuka Clip provides the option to install your extensions high mount (above the bar) or low mount (below the bar), maximizing your comfort and fit.

If you do not currently have an extension set-up, consult a professional bicycle fitter for your optimal fit.

Zatrask Vuka Clip pozwala na górny montaż rur przedłużenia kierownicy (nad kierownicą) lub dolny montaż (pod kierownicą), co maksymalnie zwiększa komfort jazdy.

Jeśli obecnie nie masz konfiguracji przedłużenia, skonsultuj się ze specjalistą w zakresie bike fittingu, aby ustalić optymalną dla Ciebie konfigurację.

Vuka Clip giver mulighed for at montere dine styrforlængere højt (over styret) eller lavt (under styret), for at få maksimal komfort og tilpasning.

Hvis du ikke har styrforlængere monteret nu, så kontakt en professionel cykelmontør for at få en optimal tilpasning.

Produkt Vuka Clip umožňuje namontovat nástavce z horní strany (nad řídítko) nebo z dolní strany (pod řídítko), a tím dosáhnout optimálního posedu a maximálního komfortu.

Pokud dosud nemáte optimalizovaný posed včetně seřízení nástavců, obraťte se na profesionálního úpravce jízdních kol, který vám pomůže najít optimální posed.

Vuka Clip asigură opțiunea de montare a extensiilor în poziția superioară (deasupra ghidonului) sau montare în poziția inferioară (sub ghidon), crescând la maximum confortul și fixarea.

Dacă bicicleta nu este echipată cu extensii, pentru montarea optimă consultați un mecanic de biciclete profesionist.

To Vuka Clip παρέχει την επιλογή να τοποθετήσετε τις επεκτάσεις σας με πάνω στήριξη (από την πάνω μεριά της μπάρας) ή με κάτω στήριξη (από την κάτω μεριά της μπάρας), μεγιστοποιώντας την άνεση και την προσαρμογή.

Αν δεν έχετε μια διαμόρφωση επέκτασης αυτή τη στιγμή, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία τεχνικό ποδηλάτων για τη βέλτιστη προσαρμογή σας.

## Extension Measurement

Pomiar przedłużenia

Measure and record your current extension length to assist with set up on your new components.

Zmierz i zanotuj długość swojego obecnego przedłużenia, by pomóc sobie z konfiguracją nowych części.

Måling af styrforlængere

Míry nástavců

Mål og registrer længden på dine nuværende styrforlængere som en hjælp til opsætning af dine nye dele.

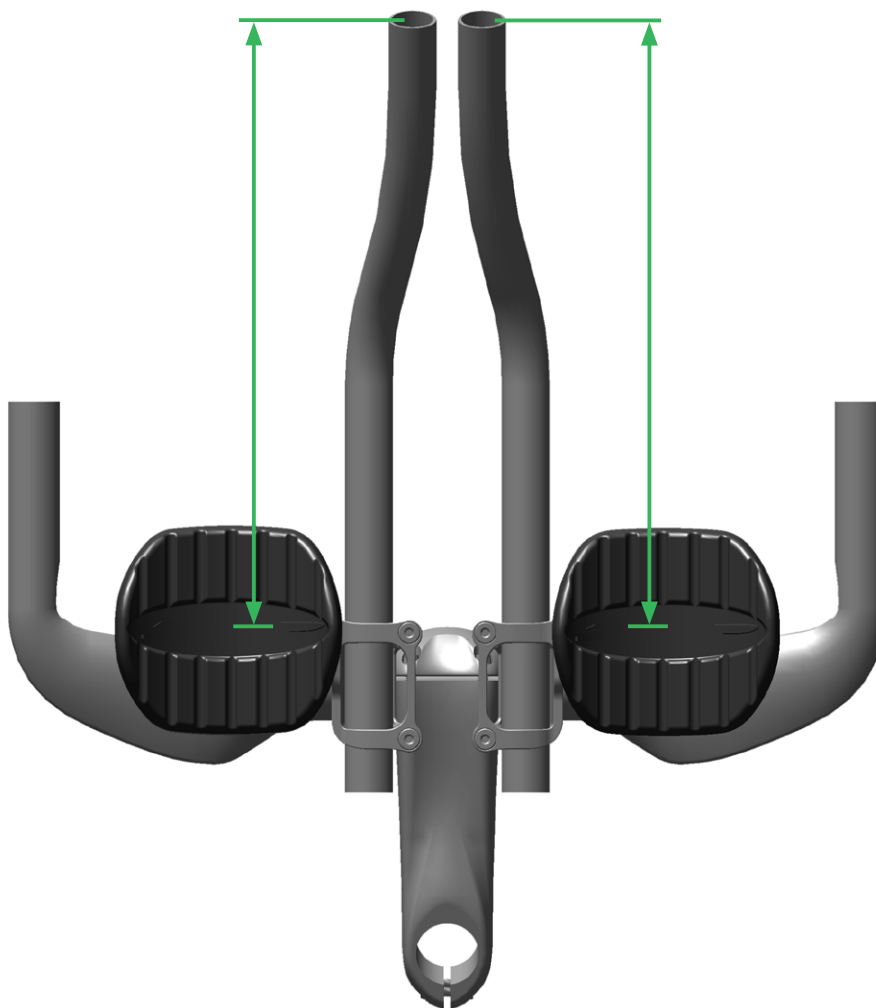
Změřte a poznamenejte si délku stávajícího nástavce, s jejíž pomocí můžete konfigurovat nové komponenty.

Măsurarea extensiilor

Μέτρηση επέκτασης

Măsurati și notați lungimea extensiei curente pentru a vă ajuta la reglarea noilor componente.

Μετρήστε και καταγράψτε το τρέχον μήκος της επέκτασής σας ως βοήθημα για τη διαμόρφωση των νέων εξαρτημάτων σας.



Measure  
Mierz

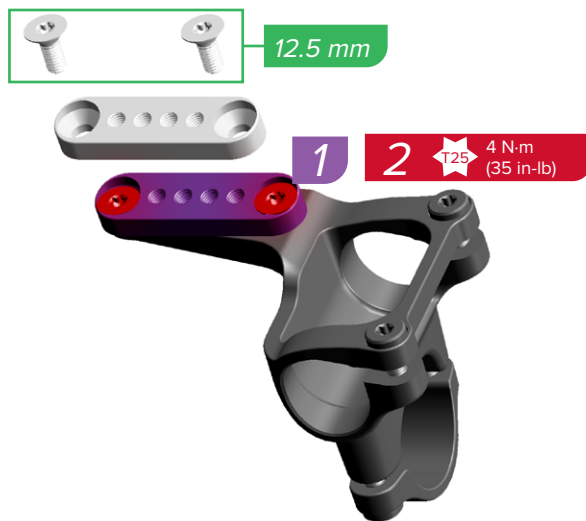
Mål  
Změřit

Măsurare  
Μέτρηση

**5°**



**10°**







To stack the wedges, install the 10° wedge on top of the 5° wedge, then install the bolts and tighten.

Aby zgrupować kliny, zamontuj klin 10° na klinie 5°, wprowadź śruby i dokręć je.

For at stakke kilerne skal 10°-graders kilen monteres oven på den på 5°, derefter skal boltene sættes på og spændes.

Klíny naskládejte tak, že 10° klínek položíte na 5° klínek a potom namontujete šrouby a utáhnete je.

Pentru a suprapune penele, instalați pana de 10° peste cea de 5°, apoi instalați șuruburile și strângeți-le.

Για να στοιβάξετε τις σφήνες, τοποθετήστε τη σφήνα των 10° πάνω στη σφήνα των 5°, και κατόπιν τοποθετήστε τα μπουλόνια, και σφίξτε.



The armrests are labeled L (Left) and R (Right), and they can be swapped to achieve desired Armrest Widths. Consult the [Vuka Clip Fit section](#) for Armrest Width configuration measurements.

Position the armrest holder on the armrest wing, install the bolts into the bolt holes and tighten.

Podłokietniki opatrzone są oznaczeniami L (Lewy) i R (Prawy) i mogą one być wymieniane, aby uzyskać pożądaną szerokości podłokietników. Aby zapoznać się z wymiarami konfiguracji szerokości podłokietników, przejdź do [sekcji Dopasowanie Vuka Clip](#).

Umieść podstawę podłokietnika na zacisku podłokietnika, wprowadź śruby do otworów i dokręć je.

Armstøtterne er markeret med L (venstre) og R (højre), og de kan byttes om for at opnå den ønskede bredde af armstøtterne. Se [afsnittet Vuka Clip Fit](#) for konfiguration og måling af bredde af armstøtte.

Placer armstøttheolderen på armstøttingen, sæt boltene i bolthullerne, og spænd.

Loketní opěrky jsou označeny popisky L (levá) a R (pravá). Pro dosažení požadovaného rozestupu lze loketní opěrky podle potřeby prohodit. Pokyny pro měření šířky loketních opěrek naleznete v [části Vuka Clip Fit](#).

Položte držák loketní opěrky na křídlo loketní opěrky, do otvorů namontujte šrouby a utáhněte je.

Cotierele sunt marcate cu L (stânga) și R (dreapta) și pot fi interschimbate pentru a obține lățimea dorită. Pentru valorile de configurare a lățimii cotierelor consultați [secțiunea Montare Vuka Clip](#).

Poziționați suportul cotierei în suportul cu colier, introduceți șuruburile în găuri și strângeți-le.

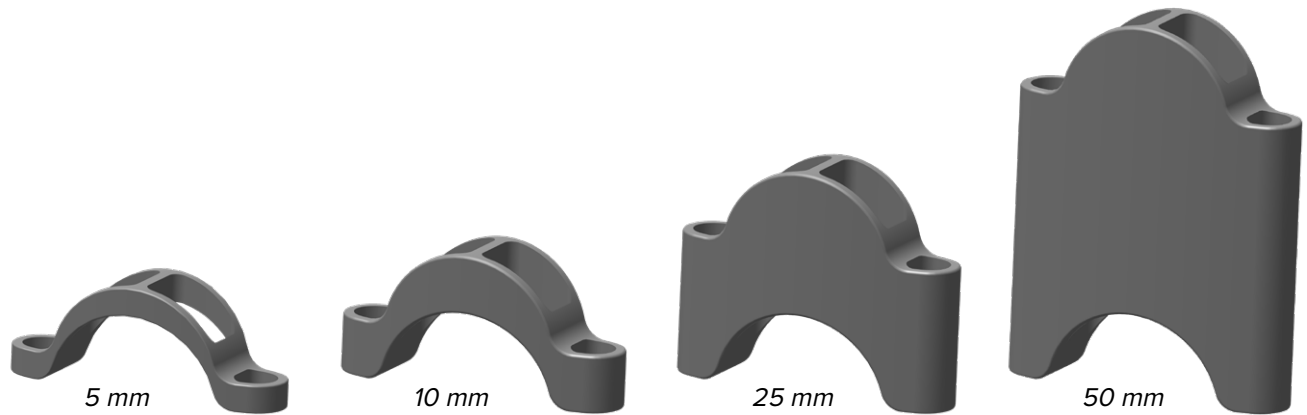
Τα στηρίγματα χειριού επισημαίνονται με L (αριστερά) και R (δεξιά), και μπορούν να εναλλάσσονται ώστε να επιτευχθούν τα επιθυμητά πλάτη στηρίγματος χειριού. Συμβουλευτείτε την [ενότητα Vuka Clip Fit](#) για μετρήσεις διαμόρφωσης για το Πλάτος στηρίγματος χειριού.

Τοποθετήστε τη βάση στηρίγματος χειριού στο περύγιο στηρίγματος χειριού, τοποθετήστε τα μπουλόνια στις οπές των μπουλονιών, και σφίξτε.

**Riser Selection - Optional**  
Wybór wspornika - opcjonalnie

Valg af hævestykker – Ekstra udstyr  
Výběr zvedací podložky – volitelné

Selectarea înălțătoarelor – opționale  
Επιλογή ποδιάς – Προαιρετικά



Select the appropriate ZIPP Vuka Clip riser to achieve the desired pad height. Do not use more than one riser per side.

Sold separately.

Wybierz odpowiedni wspornik ZIPP Vuka Clip, aby uzyskać pożądaną wysokość poduszki. Nie stosuj więcej niż jednego wspornika na każdy bok zacisku.

Sprzedawane osobno.

Vælg en passende hæver til ZIPP Vuka Clip for at få den ønskede pudehøjde. Brug ikke mere end en hæver på hver side.

Sælges separat.

Vyberte vhodnou zvedací podložku ZIPP Vuka Clip k dosažení požadované výšky podušky. Nepoužívejte více než jednu zvedací podložku na každé straně.

Prodává se samostatně.

Selectați înălțătoarele ZIPP Vuka Clip potrivite pentru a obține înălțimea dorită a suporturilor. Nu utilizați mai mult de un înălțător pe o parte.

Se vând separat.

Επιλέξτε την κατάλληλη ποδιά ZIPP Vuka Clip για να επιτύχετε το επιθυμητό ύψος τακακιού. Μην χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία ποδιές σε κάθε μεριά.

Πωλείται ξεχωριστά.



1

Apply friction paste to surfaces that contact the handlebar.

Loosely install the extension clamps to the handlebar.

**Optional:** If you are installing risers, place the riser under and flush with the extension clamp on top of the handlebar.

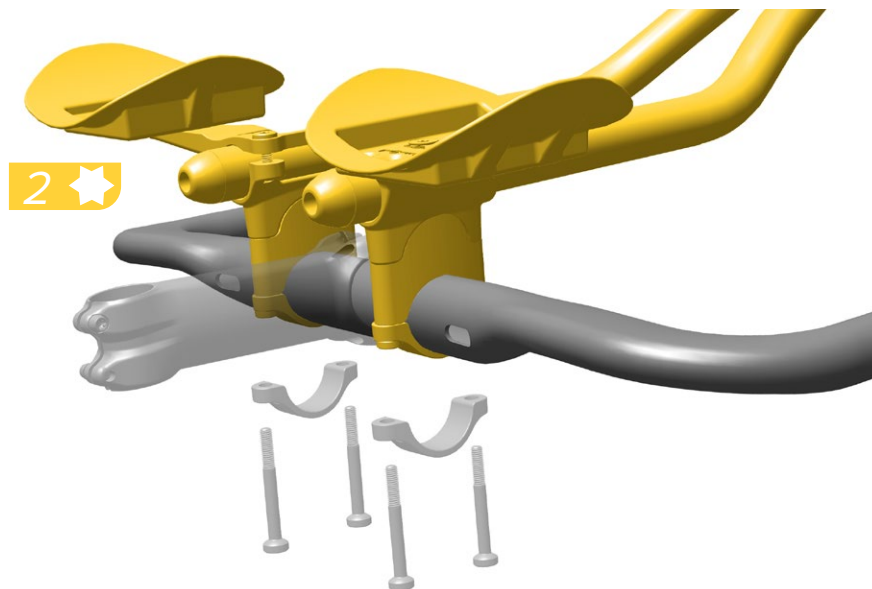
*Assemble with ZIPP-supplied bolts only.*

Nałóż pastę przeciwpoślizgową na powierzchnie, które stykają się z kierownicą.

W luźny sposób zamocuj zaciski przedłużenia do kierownicy.

**Opcjonalnie:** Jeśli montujesz wsporniki, umieść wspornik pod i na płasko z zaciskiem przedłużenia na górze kierownicy.

*Do montażu wykorzystuj wyłącznie śruby dostarczone przez ZIPP.*



2

Smør friktionsmiddel på overfladerne, som rører ved styret.

Sæt klamperne til styrforlængerne løst på styret.

**Mulighed:** Hvis du monterer hævere, så placer hæveren under og på linje med klampen til styrforlængerens øverst på styret.

*Saml kun med bolte leveret af ZIPP.*

Na plochy, které se budou dotýkat řídítek, naneste montážní pastu.

Objímky nástavců namontujte volně na řídítka.

**Volitelné:** Při instalaci zvedacích podložek umístěte zvedací podložku vždy dolů a zároveň ji s objímkou nástavce nahoře na řídítkách.

*Při montáži použijte pouze šrouby dodávané výrobcem ZIPP.*

Aplicați pastă de fricțiune pe suprafețele de contact cu ghidonul.

Montați pe ghidon colierele extensiei, fără a le strânge.

**Opțional:** dacă montați înălțătoare plasați înălțătoarele deasupra ghidonului, sub coliere și pe aceeași linie cu colierele.

*Utilizați pentru montare numai șuruburile furnizate de ZIPP.*

Εφαρμόστε πάστα τριβής σε επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με την μπάρα του τιμονιού.

Τοποθετήστε χαλαρά τους σφιγκτήρες επέκτασης στην μπάρα του τιμονιού.

**Προαιρετικό:** Αν τοποθετείτε ποδιές, τοποθετήστε την ποδιά έτσι ώστε να βρίσκεται κάτω από το σφιγκτήρα επέκτασης, και στο ίδιο επίπεδο με αυτόν, στο πάνω μέρος του τιμονιού.

*Συναρμολογήστε μόνο με μπουλόνια που παρέχονται από τη ZIPP.*



Friction Paste  
Pasta  
antypoślizgowa

Friktionspasta  
Montážní pasta

Pastă de fricțiune  
Πάστα τριβής



Install  
Montuj

Monter  
Namontovat

Montare  
Τοποθέτηση

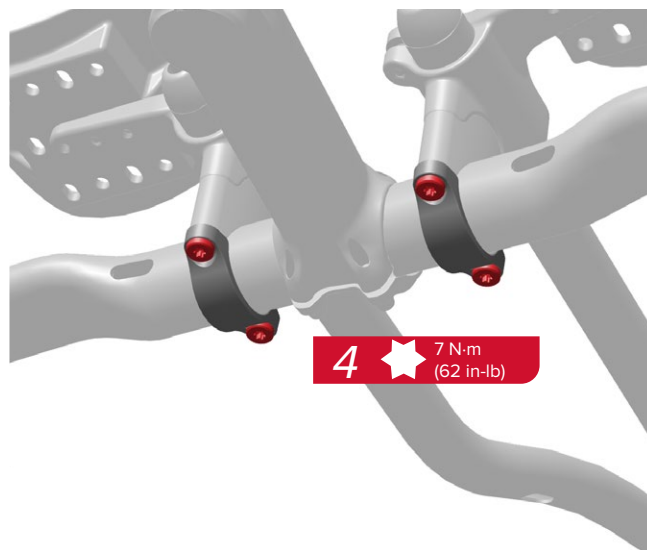


Adjust the clamps to the desired width.  
Tighten the handlebar clamp bolts in an alternating pattern.

Wyreguluj zaciski do pożądaney szerokości.  
Dokręcaj śruby zacisków kierownicy w sposób naprzemienny.

Juster klamperne til den ønskede bredde.  
Krydsspænd boltene til klamperne til styret.

Objímky upravte na požadovanou šířku.  
Šrouby úchytů na řídkách utahujte ve střídaném pořadí.



Reglați colierele la lățimea dorită.  
Strângeți alternant șuruburile colierelor.

Ρυθμίστε τους σφιγκτήρες στο επιθυμητό πλάτος.  
Σφίξτε τα μπουλόνια των σφιγκτήρων της μπάρας διαδοχικά.



Adjust  
Reguluj

Juster  
Nastavit

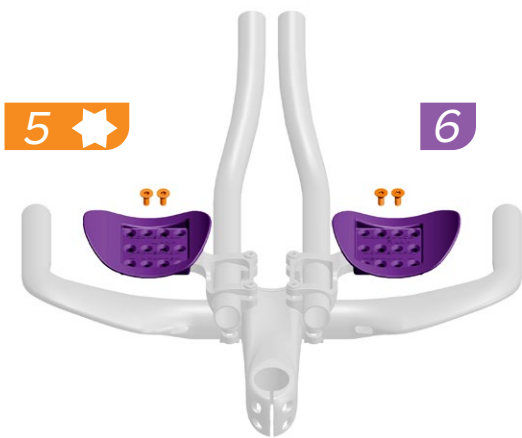
Reglare  
Προσαρμογή



Torque  
Wartość  
momentu

Spænd  
Utahovací  
moment

Cuplu de strângere  
Ροπή

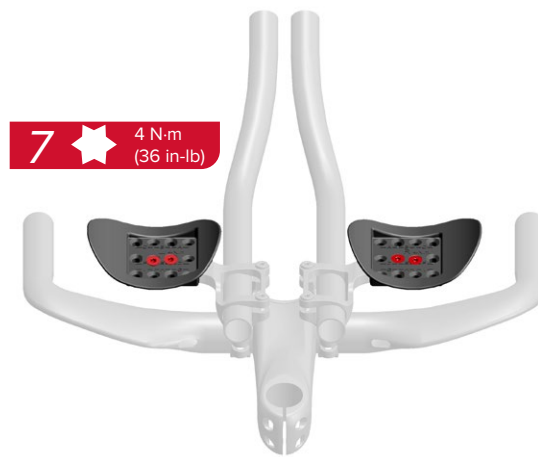


Use any bolt holes to position the armrests, then tighten the armrest bolts.

Wykorzystaj dowolne otwory do wkręcania śrub, by umocować podłokietniki, a następnie dokręć śruby podłokietników.

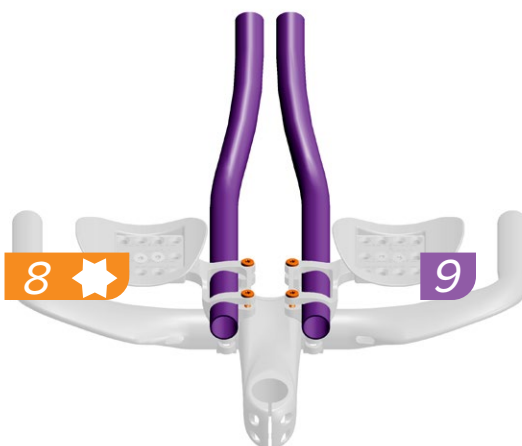
Brug hvilke som helst af bolthullerne til placering af armstøtterne, spænd så boltene til armstøtterne.

K umístění opěrek na lokty použijte kterékoli otvory a poté utáhněte šrouby opěrek na lokty.



Poziționați suporturile pentru antebrăț în oricare din găuri, apoi strângeți-le.

Χρησιμοποιήστε τυχόν οπές μπουλονιών για να τοποθετήσετε τα στηρίγματα των χεριών και κατόπιν σφίξτε τα μπουλόνια των στηριγμάτων.



Loosen the clamp bolts and rotate the extensions to the desired angle.

Adjust the extensions so there is at least 5 mm extending past the clamp.

Poluzuj śruby zacisków i obróć przedłużenia, by ustawić je pod pożądanym kątem.

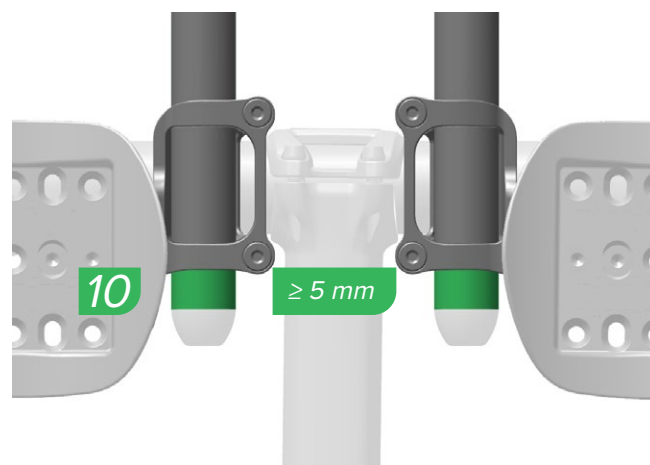
Wyreguluj przedłużenia w taki sposób, by wystawały co najmniej 5 mm poza zacisk.

Løsn klampeboltene og drej styrforlængerne til den ønskede vinkel.

Juster styrforlængerne, så mindst 5 mm sticker ud forbi klampen.

Povolte šrouby objímky a natočte nástavce do požadovaného úhlu.

Nástavce seříd'te tak, aby přes okraj objímky přečnívaly nejméně o 5 mm.



Slăbiți șuruburile colierelor și rotiți extensiile la unghiul dorit.

Reglați extensiile astfel încât să depășească colierele cu cel puțin 5 mm.

Χαλαρώστε τα μπουλόνια των σφιγκτήρων και περιστρέψτε τις επεκτάσεις προς την επιθυμητή γωνία.

Ρυθμίστε τις επεκτάσεις έτσι ώστε να επεκτείνονται τουλάχιστον 5 mm πέραν του σφιγκτήρα.



Remove/Loosen  
Demontaj/Poluzuj

Fjern/Løsn  
Odmontovat/  
uvolit

Demontare/slăbire  
Αφαίρεση/  
Χαλάρωση



Adjust  
Reguluj

Juster  
Nastavit

Reglare  
Προσαρμογή



Torque  
Wartość  
momentu

Spænd  
Utahovací  
moment

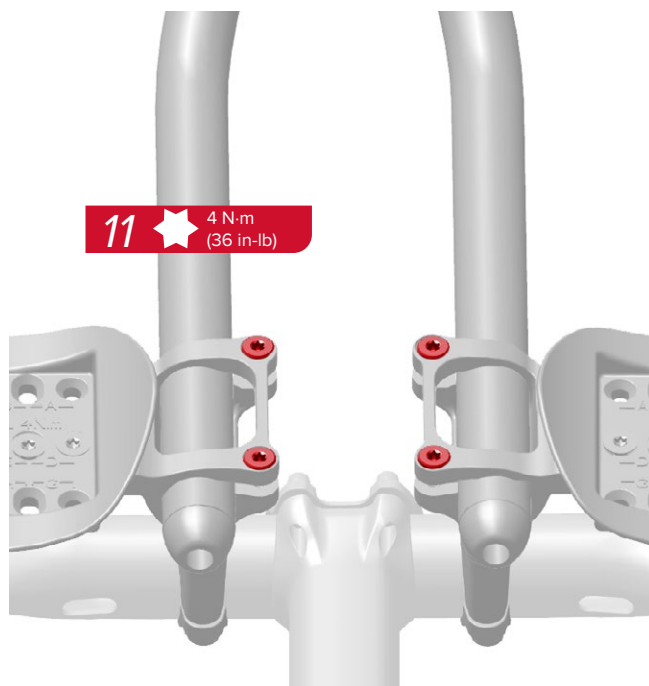
Cuplu de strângere  
Ροπή



Measure  
Mierz

Mål  
Změřit

Măsurare  
Μέτρηση



Tighten the extension clamp bolts.

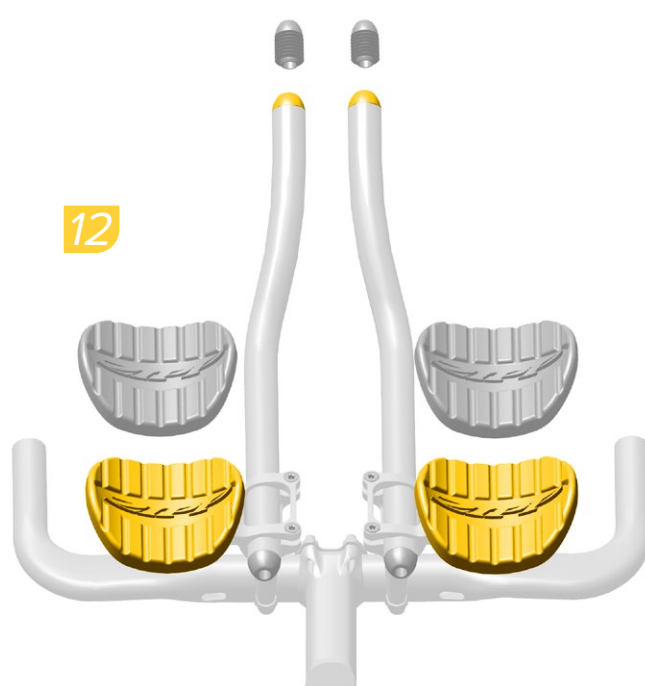
Install the arm rest pads, bar end plugs, and shifters.

For extension shortening, shifter installation, and cable routing, consult the *Vuka Extensions User Manual* at [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).

Dokreć śruby zacisku przedłużenia.

Zamontuj poduszki podłokietnika, zaślepki końców rur i manetki.

Aby uzyskać informacje na temat skracania przedłużenia, montażu manetki i sposobu przeprowadzania linki, odwołaj się do *Podręcznika użytkownika przedłużeń Vuka* dostępnego pod adresem [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).



Spænd boltene til klamperne til styrforlængerne.

Monter puderne til armstøtterne, propperne til styrenderne og gearskifteren.

For forkortelse af styrforlængere, montering af gearskifter og kabelføring, se *Vuka Extensions User Manual* på [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).

Utáhněte šrouby objímky nástavce.

Namontujte podušky loketních opěrek, koncové zátky řídítek a prvky řazení.

Postup zkrácení nástavce, montáže řazení a vedení lanek najdete v *Příručce pro uživatele k nástavcům Vuka* na adrese [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).

Strângeți șuruburile colierelor extensiilor.

Montați pernele suporturilor pentru antebrațe, capacele capetelor ghidonului și schimbătoarele.

Pentru scurtarea extensiilor, montarea schimbătoarelor și dispunerea cablurilor consultați *manualul pentru extensiile Vuka*, care poate fi găsit la [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).

Σφίξτε τα μπουλόνια των σφιγκτήρων της επέκτασης.

Τοποθετήστε τα τακάκια των στηριγμάτων των χεριών, τις τάπες των άκρων της μπάρας και τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων.

Για επιβράχυνση της επέκτασης, τοποθέτηση των χειριστηρίων αλλαγής ταχυτήτων και δρομολόγηση των συρματόσχοινων, συμβουλευτείτε το *Εγχειρίδιο χρήστη των επεκτάσεων Vuka* στη διεύθυνση [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).



Torque  
Wartość momentu

Spænd  
Utahovací moment

Cuplu de strângere  
Pontaj



Install  
Montuj

Monter  
Namontovat

Montare  
Τοποθέτηση

1



Apply friction paste to surfaces that contact the handlebar.

Loosely install the extension clamps to the handlebar.

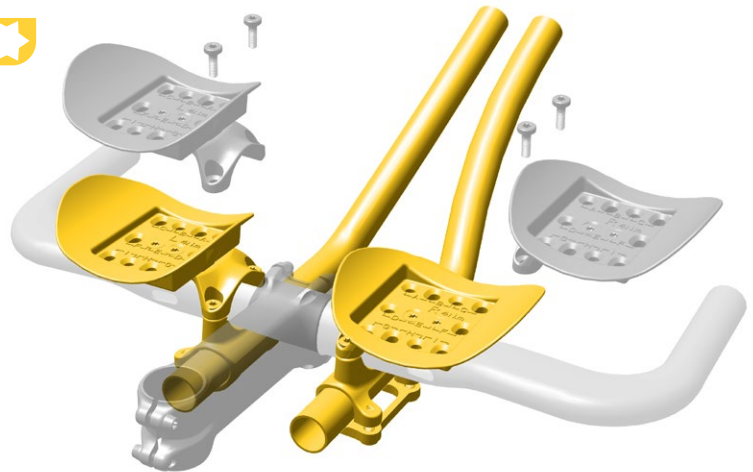
*Assemble with ZIPP-supplied bolts only.*

Nałóż pastę przeciwpoślizgową na powierzchnie, które stykają się z kierownicą.

W luźny sposób zamocuj zaciski przedłużenia do kierownicy.

*Do montażu wykorzystuj wyłącznie śruby dostarczone przez ZIPP.*

2



Smør friktionsmiddel på overfladerne, som rører ved styret.

Sæt klamperne til styrforlængerne løst på styret.

*Saml kun med bolte leveret af ZIPP.*

Na plochy, které se budou dotýkat řídítek, naneste montážní pastu.

Objímky nástavců namontujte volně na řídítka.

*Při montáži použijte pouze šrouby dodávané výrobcem ZIPP.*

Aplicați pastă de fricțiune pe suprafețele de contact cu ghidonul.

Montați pe ghidon colierele extensiei, fără a le strânge.

*Utilizați pentru montare numai șuruburile furnizate de ZIPP.*

Εφαρμόστε πάστα τριβής σε επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με την μπάρα του τιμονιού.

Τοποθετήστε χαλαρά τους σφιγκτήρες επέκτασης στην μπάρα του τιμονιού.

*Συναρμολογήστε μόνο με μπουλόνια που παρέχονται από τη ZIPP.*



Friction Paste  
Pasta  
antypoślizgowa

Friktionspasta  
Montážní pasta

Pastă de fricțiune  
Πάστα τριβής

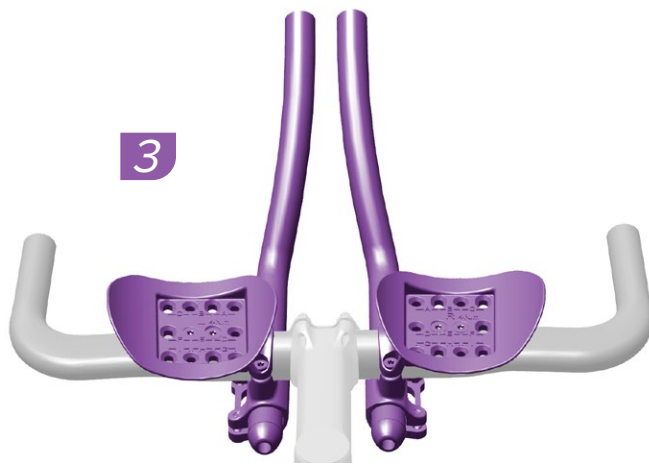


Install  
Montuj

Monter  
Namontovat

Montare  
Τοποθέτηση



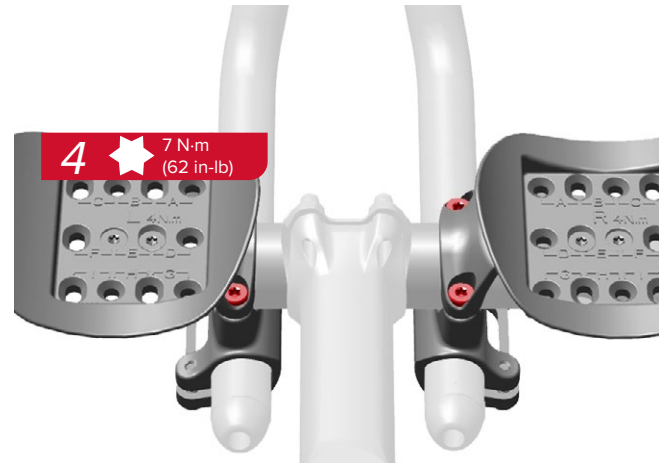


Adjust the clamps to the desired width.  
Tighten the handlebar clamp bolts in an alternating pattern.

Wyreguluj zaciski do pożądaney szerokości.  
Dokręcaj śruby zacisków kierownicy w sposób naprzemienny.

Juster klamperne til den ønskede bredde.  
Krydsspænd boltene til klamperne til styret.

Objímky upravte na požadovanou šířku.  
Šrouby úchytů na řídítkách utahujte ve střídavém pořadí.



Reglați colierele la lățimea dorită.  
Strângeți alternant șuruburile colierelor.

Ρυθμίστε τους σφιγκτήρες στο επιθυμητό πλάτος.  
Σφίξτε τα μπουλόνια των σφιγκτήρων της μπάρας διαδοχικά.



Adjust  
Reguluj

Juster  
Nastavit

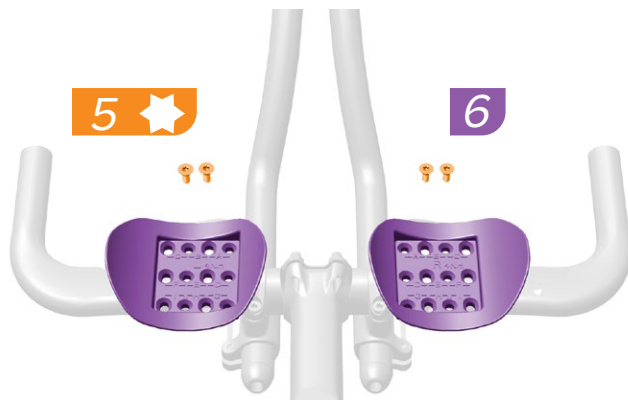
Reglare  
Προσαρμογή



Torque  
Wartość momentu

Spænd  
Utahovací moment

Cuplu de strângere  
Ροπή

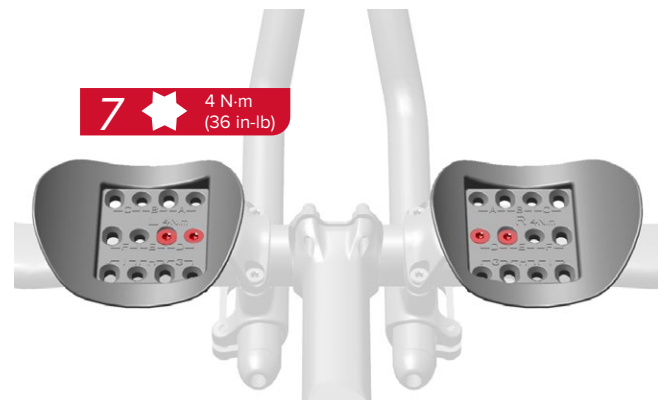


Use any bolt holes to position the armrests, then tighten the armrest bolts.

Wykorzystaj dowolne otwory do wkręcania śrub, by umocować podłokietniki, a następnie dokręć śruby podłokietników.

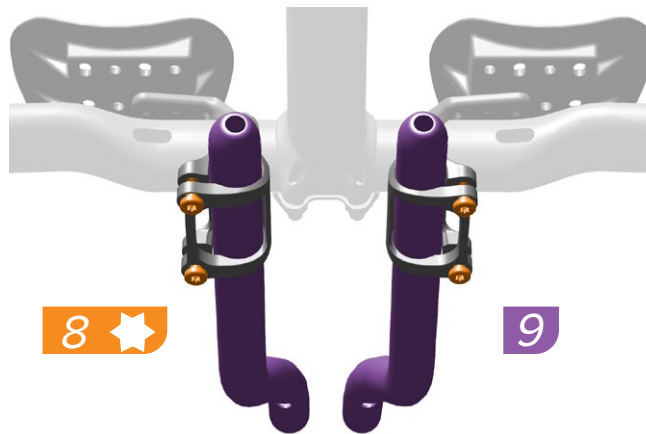
Brug hvilke som helst af bolthullerne til placering af armstøtterne, spænd så boltene til armstøtterne.

K umístění opěrek na lokty použijte kterékoli otvory a poté utáhněte šrouby opěrek na lokty.



Poziționați suporturile pentru antebrăț în oricare din găuri, apoi strângeți-le.

Χρησιμοποιήστε τυχόν σπές μπουλονιών για να τοποθετήσετε τα στηρίγματα των χεριών και κατόπιν σφίξτε τα μπουλόνια των στηριγμάτων.



Loosen the clamp bolts and rotate the extensions to the desired angle.

Adjust the extensions so there is at least 5 mm extending past the clamp.

Poluzuj śruby zacisków i obróć przedłużenia, by ustawić je pod pożądanym kątem.

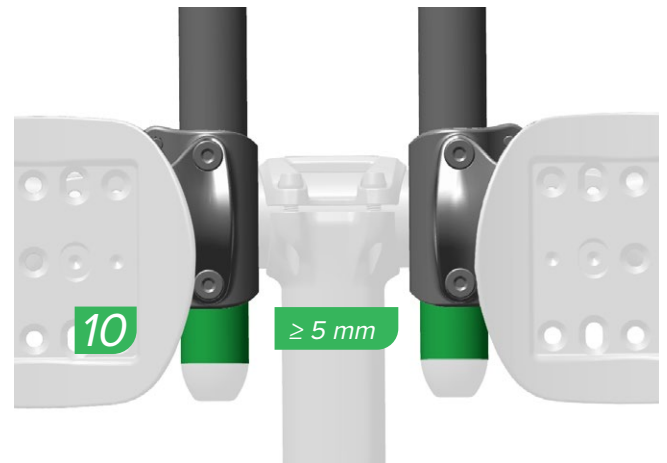
Wyreguluj przedłużenia w taki sposób, by wystawały co najmniej 5 mm poza zacisk.

Løsn klampeboltene og drej styrforlængerne til den ønskede vinkel.

Juster styrforlængerne, så mindst 5 mm stikker ud forbi klampen.

Povolte šrouby objímky a natočte nástavce do požadovaného úhlu.

Nástavce seříd'te tak, aby přes okraj objímky přečínávaly nejméně o 5 mm.



Slăbiți șuruburile colierelor și rotiți extensiile la unghiul dorit.

Reglați extensiile astfel încât să depășească colierele cu cel puțin 5 mm.

Χαλαρώστε τα μπουλόνια των σφιγκτήρων και περιστρέψτε τις επεκτάσεις προς την επιθυμητή γωνία.

Ρυθμίστε τις επεκτάσεις έτσι ώστε να επεκτείνονται τουλάχιστον 5 mm πέραν του σφιγκτήρα.



Remove/Loosen  
Demontaj/Poluzuj

Fjern/løsn  
Odmontovat/  
uvolit

Demontare/slăbire  
Αφαίρεση/  
Χαλάρωση



Adjust  
Reguluj

Juster  
Nastavit

Reglare  
Προσαρμογή



Torque  
Wartosc  
momentu

Spænd  
Utahovací  
moment

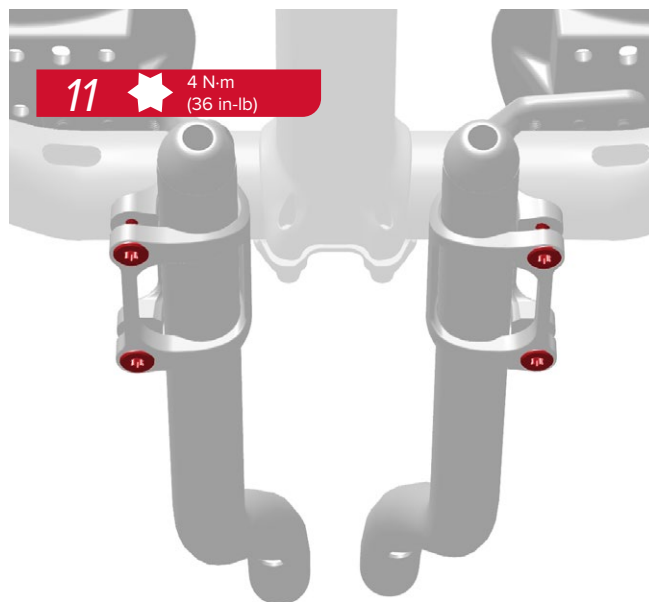
Cuplu de strângere  
Ροπή



Measure  
Mierz

Mål  
Změřit

Măsurare  
Μέτρηση



Tighten the extension clamp bolts.

Install the arm rest pads, bar end plugs, and shifters.

For extension shortening, shifter installation, and cable routing, consult the *Vuka Extensions User Manual* at [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).

Dokręć śruby zacisku przedłużenia.

Zamontuj poduszki podłokietnika, zaślepki końców rur i manetki.

Aby uzyskać informacje na temat skracania przedłużenia, montażu manetki i sposobu przeprowadzania linki, odwołaj się do *Podręcznika użytkownika przedłużeń Vuka* dostępnego pod adresem [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).

Spænd boltene til klamperne til styrforlængerne.

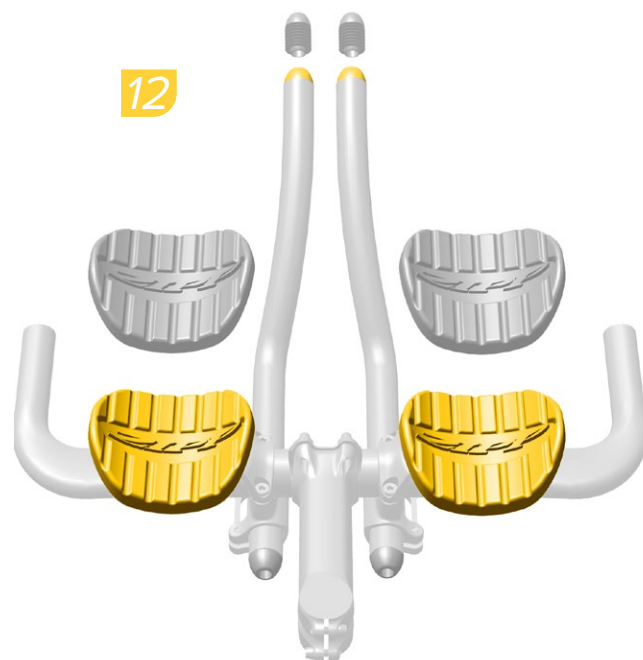
Monter puderne til armstøtterne, propperne til styrenderne og gearskifteren.

For forkortelse af styrforlængere, montering af gearskifter og kabelføring, se *Vuka Extensions User Manual* på [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).

Utáhněte šrouby objímky nástavce.

Namontujte podušky loketních opěrek, koncové zátky řídítek a prvky řazení.

Postup zkrácení nástavce, montáže řazení a vedení lanek najdete v *Příručce pro uživatele k nástavcům Vuka* na adrese [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).



Strângeți șuruburile colierelor extensiilor.

Montați perlele suporturilor pentru antebrațe, capacele capetelor ghidonului și schimbătoarele.

Pentru scurtarea extensiilor, montarea schimbătoarelor și dispunerea cablurilor consultați *manualul pentru extensiile Vuka*, care poate fi găsit la [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).

Σφίξτε τα μπουλόνια των σφιγκτήρων της επέκτασης.

Τοποθετήστε τα τακάκια των στηριγμάτων των χεριών, τις τάπες των άκρων της μπάρας και τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων.

Για επιβράχυνση της επέκτασης, τοποθέτηση των χειριστηρίων αλλαγής ταχυτήτων και δρομολόγηση των συρματόσχοινων, συμβουλευτείτε το *Εγχειρίδιο χρήστη των επεκτάσεων Vuka* στη διεύθυνση [www.zipp.com/support](http://www.zipp.com/support).



Torque  
Wartość  
momentu

Spænd  
Utåhøvc  
moment

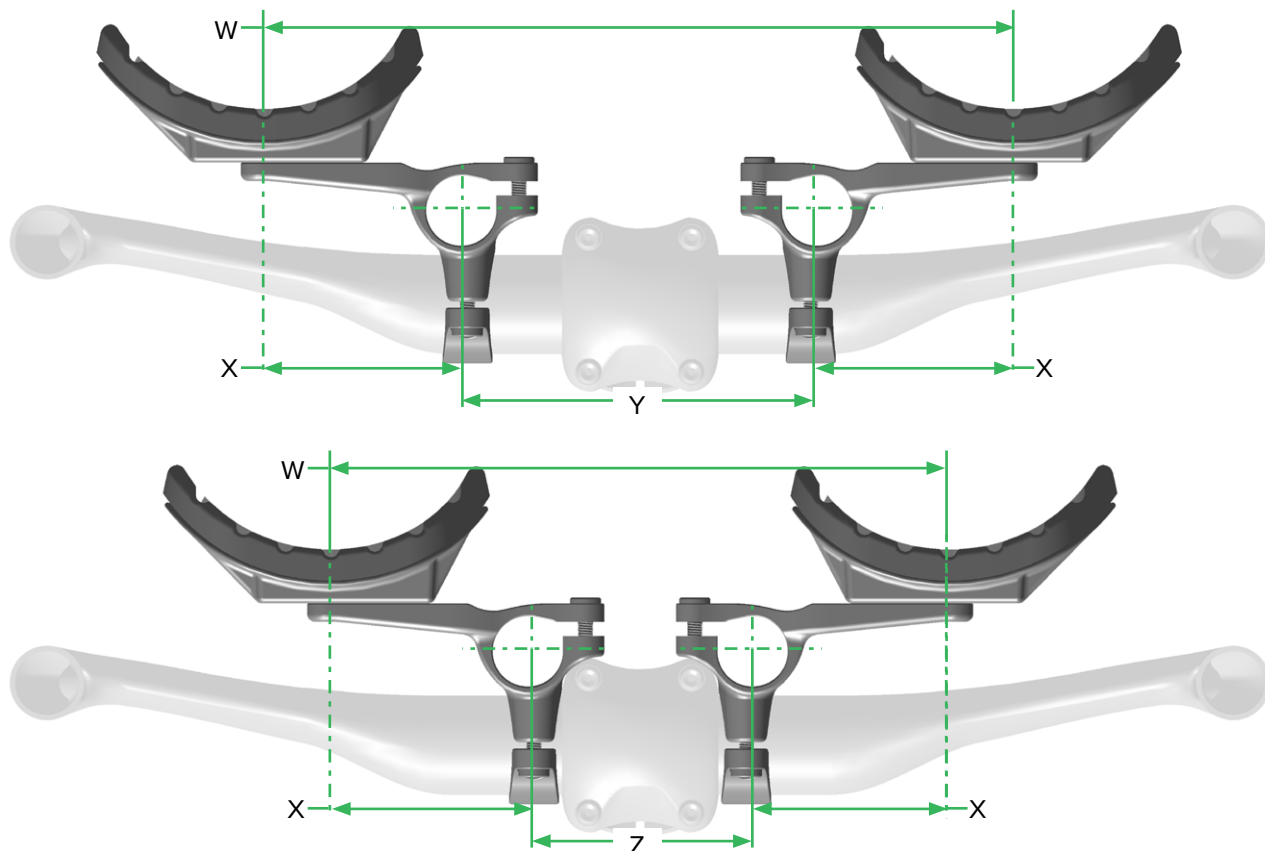
Cuplu de strângere  
Poni



Install  
Montuj

Monter  
Namontovat

Montare  
Τοποθέτηση



Use the tables on the following pages to determine the Armrest Wing and Armrest Holder bolt holes to use for your desired Vuka Clip Fit.

W= Armrest Center to Armrest Center.  
X= Armrest Center to Extension Center  
Y= Maximum Extension Width  
Z= Minimum Extension Width

Skorzystaj z tabel na kolejnych stronach, aby ustalić, które otwory śrub zacisku podłokietnika i podstawy podłokietnika, należy wykorzystać dla uzyskania pożądanego dopasowania Vuka Clip.

W = środek podłokietnika do środka podłokietnika  
X = środek podłokietnika do środka przedłużenia  
Y = maksymalna szerokość przedłużenia  
Z = minimalna szerokość przedłużenia

Brug tabellerne på følgende sider for at afgøre, hvilke bolthuller på armstøttingen og armstøttheolderen, der skal bruges til den ønskede Vuka Clip Fit.

W = Midte af armstøtte til midte af armstøtte  
X = Midte af armstøtte til midte af styrforlænger  
Y = Maksimale bredde af styrforlænger  
Z = Mindste bredde af styrforlænger

V tabulkách na následujících stranách najdete informace o tom, které šroubové otvory v křídle a držáku loketních opěrek použít pro váš požadovaný Vuka Clip Fit.

W = střed loketní opěrky – střed loketní opěrky  
X = střed loketní opěrky – střed nástavce  
Y = maximální šířka nástavce  
Z = minimální šířka nástavce

Determinați, pe baza tabelor din paginile următoare, găurile de șurub pentru colierul și suportul de cotieră necesare pentru Vuka Clip Fit.

W = centru cotieră până la centru cotieră  
W = centru cotieră până la centru extensie  
Y = lățime maximă extensie  
Z = lățime minimă extensie

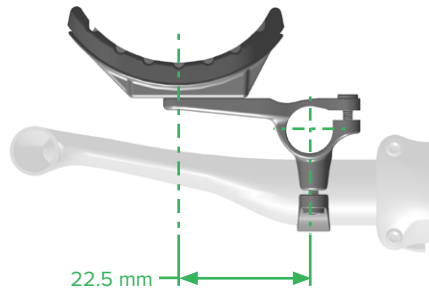
Χρησιμοποιήστε τους πίνακες στις παρακάτω σελίδες για να προσδιορίσετε τις οπές μπουλονιών που πρέπει να χρησιμοποιήσετε για το περύγιο στηρίγματος χεριού και τη βάση στηρίγματος χεριού για το επιθυμητό Vuka Clip Fit.

W = Κέντρο στηρίγματος χεριού έως Κέντρο στηρίγματος χεριού  
X = Κέντρο στηρίγματος χεριού έως Κέντρο επέκτασης  
Y = Μέγιστο πλάτος επέκτασης  
Z = Ελάχιστο πλάτος επέκτασης

**Example**  
Przykład

Eksempel  
Příklad

Exemplu  
Παράδειγμα



This example is for an **Armrest Center to Extension Center without a wedge (X)** that measures **22.5 mm**.

Niniejszy przykład dotyczy opcji **Środek podłokietnika do środka przedłużenia bez klina (X)** o wymiarze **22,5 mm**.

Dette eksempel er, hvor der er **22,5 mm fra midte af armstøtte til midte af styrfølænger uden en kile (X)**.

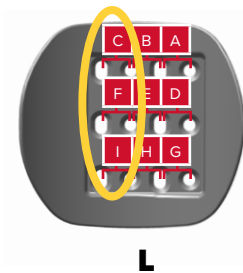
Tento příklad platí pro **vzdálenost mezi středem loketní opěrky a středem nástavce bez klínu (X)**, která měří **22,5 mm**.

Exemplul este pentru un **centru cotieră până la centru extensie fără pană (X)** și o valoare de **22,5 mm**.

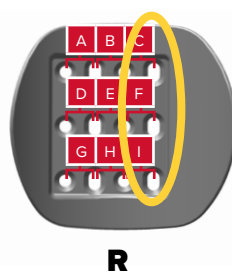
Αυτό το παράδειγμα είναι για **Κέντρο στηρίγματος χεριού έως Κέντρο επέκτασης χωρίς σφήνα (X)** με μήκος **22,5 mm**.

Without a Wedge, or with a 5 degree Wedge

| Position Code of Armrest Holder | Position Code of Armrest Wing | Armrest Center to Extension Center (X) (mm) |
|---------------------------------|-------------------------------|---|
| C, F, I                         | C                             | 22.5  |
|                                 | B                             | 36  |
|                                 | A                             | 49.5  |



**L**



**R**

Armrest Holder



Armrest Wing without a Wedge, or with a 5 degree Wedge

For this example, install the bolts through the C, F, or I hole on the Armrest Holder to the C holes on the Armrest Wing.

W tym przykładzie wkręć śruby przez otwór C, F lub I na podstawie podłokietnika do otworów C na zacisku podłokietnika.

Til dette eksempel skal boltene monteres gennem hullerne C, F eller I på armstøttheolderen til C-hullerne på armstøttingen.

V tomto případě namontujte šrouby do otvoru C, F nebo I na držáku loketní opěrky a do otvoru C na křídle loketní opěrky.

În acest exemplu montați șuruburile prin gaura C, F sau I din suportul cotierei în găurile C din colierele cotierelor.

Για το παράδειγμα αυτό, τοποθετήστε τα μπουλόνια διαμέσου της οπής C, F, ή I στη βάση στηρίγματος χεριού ως τις οπές C στο πτερύγιο στηρίγματος χεριού.



Measure  
Mierz

Mål  
Změřit

Măsurare  
Măsurare



Install  
Montuj

Monter  
Namontovat

Montare  
Τοποθέτηση

**Armrest Center to Extension Center (X)**

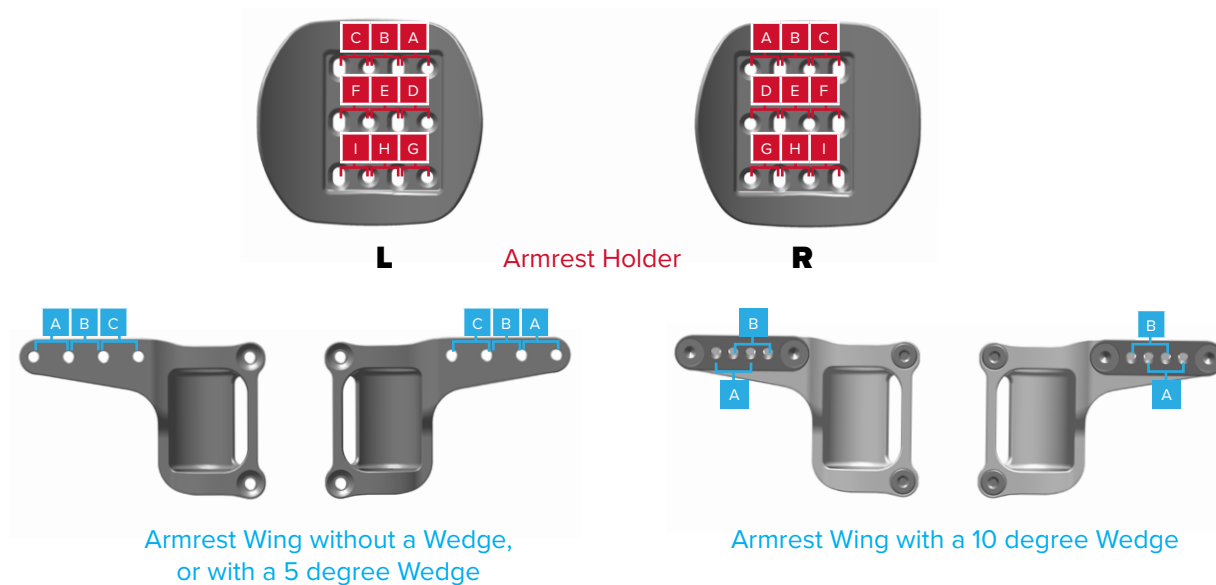
Środek podłokietnika do środka przedłużenia (X)

Midte af armstøtte til midte af styrforlænger (X)

Vzdálenost mezi středem loketní opěrky a středem nástavce (X)

Centru cotieră până la centru extensie (X)

Κέντρο στηρίγματος χεριού έως Κέντρο επέκτασης (X)



**Without a Wedge, or with a 5 degree Wedge**

| Position Code of Armrest Holder | Position Code of Armrest Wing | (X) Armrest Center to Extension Center (mm) |
|---------------------------------|-------------------------------|---|
| C, F, I                         | C                             | 22.5  |
|                                 | B                             | 36  |
|                                 | A                             | 49.5  |
| B, E, H                         | C                             | 36  |
|                                 | B                             | 49.5  |
|                                 | A                             | 63  |
| A, D, G                         | C                             | 49.5  |
|                                 | B                             | 63  |
|                                 | A                             | 76.5  |

**With a 10 degree Wedge**

| Position Code of Armrest Holder | Position Code of Armrest Wing | (X) Armrest Center to Extension Center (mm) |
|---------------------------------|-------------------------------|---|
| C, F, I                         | B                             | 32.6  |
|                                 | A                             | 39.4  |
| B, E, H                         | B                             | 46.1  |
|                                 | A                             | 52.9  |
| A, D, G                         | B                             | 59.6  |
|                                 | A                             | 66.4  |

**Armrest Center to Armrest Center (W)**

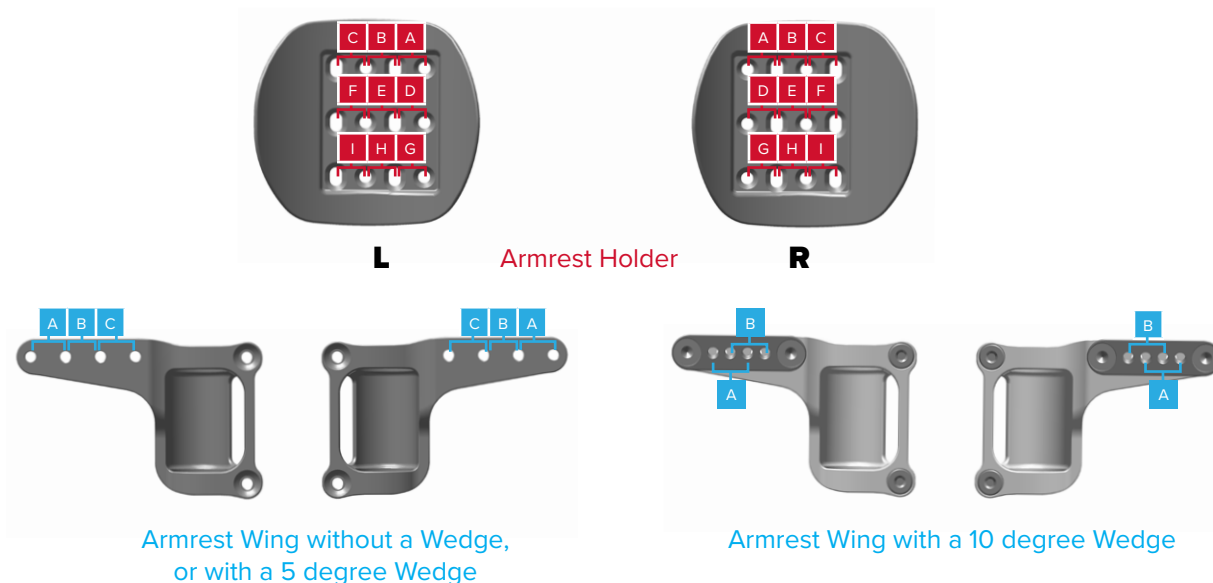
Środek podłokietnika do środka podłokietnika (W)

Mitte af armstøtte til midte af armstøtte (W)

Vzdálenost mezi středem loketní opěrky a středem loketní opěrky (W)

Centru cotieră până la centru cotieră (W)

Κέντρο στηρίγματος χεριού έως Κέντρο στηρίγματος χεριού (W)



Without a Wedge, or with a 5 degree Wedge

| Position Code of Armrest Holder | Position Code of Armrest Wing | (W) Total Armrest Width Center to Center (mm) |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|
|                                 |                               | (Z) Extension width is 72 mm                  | (Y) Extension Width is 108 mm |
| C, F, I                         | C                             | 117   | 153                           |
|                                 | B                             | 144   | 180                           |
|                                 | A                             | 171   | 207                           |
| B, E, H                         | C                             | 144   | 180                           |
|                                 | B                             | 171   | 207                           |
|                                 | A                             | 198   | 234                           |
| A, D, G                         | C                             | 171   | 207                           |
|                                 | B                             | 198   | 234                           |
|                                 | A                             | 225   | 261                           |

With a 10 degree Wedge

| Position Code of Armrest Holder | Position Code of Armrest Wing | (W) Total Armrest Width Center to Center |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|--|-------------------------------|
|                                 |                               | (Z) Extension width is 72 mm             | (Y) Extension Width is 108 mm |
| C, F, I                         | B                             | 137.2                                    | 173.2                         |
|                                 | A                             | 150.8                                    | 186.8                         |
| B, E, H                         | B                             | 164.2                                    | 200.2                         |
|                                 | A                             | 177.8                                    | 213.8                         |
| A, D, G                         | B                             | 191.2                                    | 227.2                         |
|                                 | A                             | 204.8                                    | 240.8                         |

Clean Vuka Clip using only water and mild soap.

Routinely inspect the extensions for signs or damage or fatigue such as: cracks, dents, deformation, discoloration, scratches, or audible creaking. Discontinue use and replace any parts that are damaged or fatigued.

Regularly inspect bolt torques.

Consult a ZIPP dealer for help determining a replacement schedule appropriate for you.

Zatrask Vuka należy czyścić wyłącznie wodą z delikatnym mydłem.

Regularnie sprawdzaj stan przedłużeń pod kątem uszkodzeń lub zmęczenia materiału, takich jak pęknięcia, wgniecenia, deformacje, odbarwienia, zarysowania czy słyszalne skrzypienie. Należy przerwać użytkowanie i wymienić wszelkie części wykazujące oznaki uszkodzenia lub zmęczenia materiału.

Regularnie kontroluj momenty dokręcenia śrub.

Odpowiedni dla Ciebie termin wymiany należy uzgodnić z przedstawicielem firmy ZIPP.

Brug kun vand og en mild sæbe, når du gør Vuka Clip rene.

Tjek regelmæssigt forlængerens for skader og slid som: revner, mærker, misdannelser, misfarvning, skrammer og hørbar knirken. Alle dele, som viser tegn på beskadigelse eller alvorligt slid, må ikke bruges, men skal udskiftes.

Tjek regelmæssigt, om boltene er spændt.

Spørg en ZIPP forhandler for at få råd om, hvornår delene på din cykel skal udskiftes.

Produkt Vuka Clip čistěte pouze vodou a jemným mýdlem.

Nástavce pravidelně kontrolujte s ohledem na známky poškození nebo opotřebení, jako jsou například praskliny, vrypy, deformace, změna zbarvení, výraznější škrábance nebo slyšitelné vrzání či skřípání. Veškeré díly, které jeví známky poškození nebo únavy materiálu, přestaňte používat a vyměňte je.

Pravidelně kontrolujte utažení šroubů.

Se stanovením vhodné frekvence výměny komponent vám poradí prodejce produktů ZIPP.

Curățați suporturile Vuka Clip numai cu apă și săpun neutru.

Verificați în mod regulat dacă extensiile nu prezintă semne de deteriorare sau uzură cum sunt: fisurile, urmele de lovituri, deformarea, decolorarea, zgârieturile sau scrâșnetele audibile. Renunțați la utilizare și înlocuiți toate piesele care prezintă semne de deteriorare sau uzură.

Verificați regulat momentele de torsiune ale șuruburilor.

Adresați-vă unui dealer ZIPP pentru a vă ajuta să stabiliți un program de înlocuire adecvat pentru bicicleta dumneavoastră.

Καθαρίστε το Vuka Clip χρησιμοποιώντας μόνο νερό και ήπιο σαπούνι.

Επιθεωρείτε τακτικά τις επεκτάσεις για σημάδια ζημιάς ή καταπόνησης, όπως: ραγίσματα, βαθουλώματα, παραμόρφωση, αποχρωματισμό, χαρακιές ή ηχηρά τριξίματα. Σταματήστε τη χρήση και αντικαταστήστε τυχόν τμήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή καταπόνηση.

Επιθεωρείτε τακτικά τη ροπή στρέψης των μπουλονιών.

Συμβουλευτείτε έναν έμπορο ZIPP για βοήθεια κατά τον προσδιορισμό ενός χρονοδιαγράμματος αντικατάστασης που είναι κατάλληλο για εσάς.



**These are registered trademarks of SRAM, LLC:**

1:1®, Accuwatt®, Avid®, AXS®, Bar®, Blackbox®, BoXXer®, DoubleTap®, Elita®, eTap®, Firecrest®, Firex®, Grip Shift®, GXP®, Hammerschmidt®, Holzfelder®, Hussefelt®, i-Motion®, Judy®, Know Your Powers®, NSW®, Omnium®, Pike®, PowerCal®, PowerLock®, PowerTap®, Qollector®, Quarc®, RacerMate®, Reba®, Rock Shox®, Ruktion®, Service Course®, ShockWiz®, SID®, Single Digit®, Speed Dial®, Speed Weaponry®, Spinscan®, SRAM®, SRAM APEX®, SRAM EAGLE®, SRAM FORCE®, SRAM RED®, SRAM RIVAL®, SRAM VIA®, Stylo®, Torpedo®, Truvativ®, TyreWiz®, Varicrank®, Velotron®, X0®, X01®, X-SYNC®, XX1®, Zed tech®, Zipp®

**These are registered logos of SRAM, LLC:**



**These are trademarks of SRAM, LLC:**

10K™, 1X™, 202™, 30™, 35™, 302™, 303™, 404™, 454™, 808™, 858™, 3ZERO MOTO™, ABLC™, AeroGlide™, AeroBalance™, AeroLink™, Airea™, Air Guides™, AKA™, AL-7050-TV™, Automatic Drive™, Automatrix™, AxCad™, Axial Clutch™, BB5™, BB7™, BB30™, Bleeding Edge™, Blipbox™, BlipClamp™, BlipGrip™, Blips™, Bluto™, Bottomless Tokens™, Cage Lock™, Carbon Bridge™, Centera™, Charger 2™, Charger™, Charger Race Day™, ClampClics™, Clickbox Technology™, Clics™, Code™, Cognition™, Connectamajig™, Counter Measure™, DD3™, DD3 Pulse™, DebonAir™, Deluxe™, Deluxe Re:Aktiv™, Descendant™, DFour™, DFour91™, Dig Valve™, DirectLink™, Direct Route™, DOT 5.1™, Double Decker™, Double Time™, Dual Flow Adjust™, Dual Position Air™, DUB™, DZero™, E300™, E400™, Eagle™, E-Connect4™, E-matic™, ErgoBlade™, ErgoDynamics™, ESP™, EX1™, Exact Actuation™, Exogram™, Flow Link™, FR-5™, Full Pin™, Gnar Dog™, Guide™, GX™, Hard Chrome™, Hexfin™, HollowPin™, Howitzer™, HRD™, Hybrid Drive™, Hyperfoil™, i-3™, Impress™, Jaws™, Jet™, Kage™, Komfy™, Level™, Lyrik™, MatchMaker™, Maxle™, Maxle 360™, Maxle DH™, Maxle Lite™, Maxle Lite DH™, Maxle Stealth™, Maxle Ultimate™, Micro Gear System™, Mini Block™, Mini Cluster™, Monarch™, Monarch Plus™, Motion Control™, Motion Control DNA™, MRX™, MultiClics™, Noir™, NX™, OCT™, OmniCal™, OneLoc™, Paragon™, PC-1031™, PC-1110™, PC-1170™, PG-1130™, PG-1050™, PG-1170™, Piggyback™, Poploc™, Power Balance™, Power Bulge™, PowerChain™, PowerDomeX™, Powered by SRAM™, PowerGlide™, PowerLink™, Power Pack™, Power Spline™, Predictive Steering™, Pressfit™, Pressfit 30™, Prime™, Qalvin™, R2C™, RAIL™, Rapid Recovery™, Re:Aktiv ThruShaft™, Recon™, Reverb™, Revelation™, Riken™, Rise™, ROAM™, Roller Bearing Clutch™, RS-1™, Sag Gradients™, Sawtooth™, SCT - Smart Coasterbrake Technology, Seeker™, Sektor™, SHIFT™, ShiftGuide™, Shorty™, Showstopper™, SIDLuxe™, Side Swap™, Signal Gear Technology™, SL™, SL-70™, SL-70 Aero™, SL-70 Ergo™, SL-80™, SI-88™, SLC2™, SL SPEED™, SL Sprint™, Smart Connect™, Solo Air™, Solo Spoke™, SpeedBall™, SpeedMetal™, SRAM APEX 1™, SRAM Force 1™, SRAM RIVAL 1™, S-series™, Stealth-a-majig™, StealthRing™, Super-9™, Supercork™, Super Deluxe™, Super Deluxe Coil™, SwingLink™, TaperCore™, Timing Port Closure™, Tool-free Reach Adjust™, Top Loading Pads™, Torque Caps™, TRX™, Turnkey™, TwistLoc™, VCLC™, Vivid™, Vivid Air™, Vuka Aero™, Vuka Alumina™, Vuka Bull™, Vuka Clip™, Vuka Fit™, Vuka Shift™, Wide Angle™, WiFLi™, X1™, X5™, X7™, X9™, X-Actuation™, XC™, X-Dome™, XD™, XD Driver Body™, XDR™, XG-1150™, XG-1175™, XG-1180™, XG-1190™, X-Glide™, X-Glider™, X-Horizon™, XLoc Sprint™, XX™, Yari™, Zero Loss™



Specifications and colors subject to change without prior notice.  
© 2020 SRAM, LLC

---

**ASIAN HEADQUARTERS**

SRAM Taiwan  
No. 1598-8 Chung Shan Road  
Shen Kang Hsiang, Taichung City  
Taiwan R.O.C.

**WORLD HEADQUARTERS**

SRAM LLC  
1000 W. Fulton Market, 4th Floor  
Chicago, Illinois 60607  
U.S.A.

**EUROPEAN HEADQUARTERS**

SRAM Europe  
Paasbosweg 14-16  
3862ZS Nijkerk  
The Netherlands